

现代汉语多项定语在对外汉语教材中使用情况的  
调查研究——以《汉语教程》和《新实用汉语课本》为例  
THE USE OF MULTIPLE ATTRIBUTIVES IN MODERN CHINESE IN  
CHINESE TEXTBOOKS FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN  
LANGUAGE—TAKING “HAN YU JIAO CHENG” AND “NEW PRACTICAL  
CHINESE READER” AS SAMPLES

吴为为<sup>1</sup>, 郭小芳<sup>2</sup>

Weiwei Wu<sup>1</sup>, Sansanee Ek-atchariya<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>泰国朱拉隆功大学文学院

<sup>1,2</sup>Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Thailand

Received: September 28, 2022 / Revised: September 28, 2023 / Accepted: November 8, 2023

### 摘要

现代汉语多项定语的研究对语法研究和对外汉语教学至关重要, 当前诸多研究以经验式总结为主, 缺乏具体数据支撑研究结论, 本文通过对《汉语教程》和《新实用汉语课本》这两套使用率较高的对外汉语教材进行研究, 探索了汉语教材中多项定语的使用情况, 分析了定语和中心语的语义关系, 及多项定语语序的使用频率, 总结了教材中多项定语的优势语序编排情况。数据显示两项定语在教材中出现频率最高, 三项定语、四项及以上多项定语出现频次呈降幂排列, 即多项定语的项数越高, 在教材中出现的频次就越低; 通过对语料进行语义分析发现“数量+属性”结构在教材的两项定语中使用频率最高, “领属+属性”次之; 三项定语使用频率最高的结构为“数量+属性+属性”和“领属+属性+属性”; 四项及以上多项定语语义语序分布无明显优势。

**关键词:** 现代汉语多项定语 定语语序 对外汉语教材 对外汉语教学

### Abstract

The research on multiple attributives in modern Chinese is significant for Chinese grammar research and the field of Teaching Chinese as a Foreign Language. The previous research on multiple attributives

is mainly based on empirical summaries, and no specific data supports the research conclusions. This current study explores the use of multiple attributives in Chinese textbooks for Teaching Chinese as a Foreign Language by comparing “Han Yu Jiao Cheng” and the “New Practical Chinese Reader”. The data shows that two attributives appear most frequently in these Chinese textbooks for foreign students. The frequencies of three attributives and four and above multiple attributives are arranged in descending order, with the higher the number of multiple attributives, the lower their frequency of occurrence in the textbooks. Through semantic analysis, it was found that the structure of “quantity + attribute” is the most frequently used in these two textbooks, followed by “ownership + attribute”; the structures with the highest frequency of use of three attributives are “quantity + attribute + attribute” and “possession + property + attribute”; and there is no obvious advantage in the semantic word order distribution of four or more attributives.

**Keywords:** Chinese Multiple Attributives, Word Order of Multiple Attributives, Teaching Chinese as a Foreign Language, Chinese Textbooks for Foreign Students

## 引言

随着中国综合实力的提升，越来越多的外国学生开始学习汉语，对外因此语事业蓬勃发展。多项定语是对外汉语教学的重点和难点，多项定语的研究对现代汉语语法研究和对外汉语教学都有着举足轻重的意义。教材是教师教学的蓝本，一套优秀的教材既能帮助教师出色地完成教学任务，又能培养学生学习汉语的兴趣。Yang (2009) 和 Liu (2010) 在谈到对外汉语教材的编写时，都强调了教材编排的重要性。对外汉语教材中多项定语的使用情况如何？两项定语、三项定语、四项及以上多项定语是如何分布的？这些多项定语的语序排列情况如何？本研究将针对这些问题展开探讨。

## 研究目的

本研究以对外汉语教学中使用率较高的两套教材《汉语教程》（修订本）和《新实用汉语课本》（第二版）为研究样本，以详实的数据对教材中多项定语的使用情况进行分析，探讨对外汉语教材中现代汉语多项定语的分布情况及多项定语的优势语序。

## 文献综述

定语研究是现代汉语语法研究的重要组成部分，早在二十世纪初学者们便开启了对定语的探索和研究。Li (1924) 在《新著国语文法》中对现代汉语“附加成分”进行了阐述，“无论主语、宾语或补足语，只要用的是实体词，都可以添加一种‘形容词的附语’”。之后，Li (1958) 在《比较文法》一文中又提及：“凡词或语句，用以区别或增饰句中之实体词者，谓之‘形容词的附加语’者，即为在‘领位’。”

Lv 和 Zhu (1979) 提出“长附加语”，之后学者们对多项定语有了更深入的认识。Shi (1989) 提到定语的结构和内部层次，“如果把句法成分之间的层次看作大层次的话，那么句法成分内部的层次就可以算作小层次。”

Zhang (1987) 参考 Li (1958) 对定语的定义“形容词性的附加语”，将包含定语的结构成分再次划分，“就是用一些词或语句来形容和区别那些实体词”，并根据定语与中心语的语义关系进行分类，将定语分为两类：限制性和描述性定语。

Liu (1989) 明确提及“多项定语”的概念，“多项定语指一个中心语前有几项定语，这几项定语分别都与中心语有修饰或被修饰的关系。”

Huang 和 Liao (2002) 提出现代汉语多项定语的一般顺序是：谁的 > 什么时间/什么处所 > 量 > 如何 > 什么，即表领属 > 表时间、地点 > 指示代词或量词结构 > 动词性/主谓结构 > 形容词性结构 > 表示性质、类别或范围的名词、动词（“>”表示顺序优先）。

以上学者从语法研究的角度对定语和多项定语进行了研究，指出了充当汉语定语的成分，对多项定语进行了分类，讨论了多项定语与中心语的语义关系，分析了多项定语的基本语序，并从认知角度分析了构建多项定语语序的理论依据。除了语言本体研究外，在对外汉语教学中，语言教学者为了精准描述和表达某种事物，也不可避免地要使用到多项定语，同时多项定语也是汉语作为第二语言学习者在习得现代汉语的过程中的重点和难点，因此现代汉语多项定语的语序及其在对外汉语教材中的编排就显得颇为重要。

Xu et al. (2015) 通过对北京大学语料库采集到的 5377 条语料进行分析，讨论了现代汉语多项定语的优势语序，并以其研究结果对《博雅汉语》中初级教材中多项定语的编排情况进行对比，讨论了教材编排的科学性，指出教材语法编排要细致化，应有定量判断的依据。

Li (2010) 提到泰国朱拉隆功大学亚洲研究所中国研究中心调查研究发现泰国国外编写的汉语教材中使用最广、最受欢迎的教材是《汉语教程》和《新实用汉语课本》。Wang (2014) 指出《新实用汉语课本》教材在全球广泛使用，Liu (2005) 高度赞誉其为“中国到目前为止使用最广泛的汉语教材”。《新实用汉语课本》在 300 所美国大学中的使用率高达 75%，在德国大学中的使用率为 77%。Zhu (2020) 指出《汉语教程》是泰国学生汉语学习汉语最常用的教材之一，北京语言大学曼谷学院、玛希隆大学等多所院校汉语专业均使用《汉语教程》，她认为该教材较好地兼顾了初级汉语学习的系统性和实用性。

《汉语教程》（修订本）（下文简称《教程》）是 Yang (2009) 主编，由北京语言大学出版社出版的对外汉语教材，该系列教材自 1999 年出版以来，被国内外很多教学单位选用。其修订版于 2006 年发行。此套教材共三册（共 76 课），每册均分为上、下两本，其中第一册共 30 课，第二册共 20 课，第三册共 26 课。整套教材都为大学本科初级和中级以前阶段，适用对象是零起点的汉语初学者，学生在学习语音、语法、词汇、汉字等语言要素的基础上，通过教师

的课堂教学,培养汉语初学者听说读写的言语技能,提高其用汉语进行社会交际的能力,并为他们升入高一年级打下坚实的基础。教材结构安排是:一、课文;二、生词;三、注释;四、语音和语法;五、练习。

《新实用汉语课本》(第二版)(下文简称《课本》)是 Liu (2010) 主编,也是由北京语言大学出版社出版的一套对外汉语系列教材。在教材编写上,体现结构、功能和文化相结合,注重中国文化场景的设置和功能项目的教学,强调听、说、读、写四项基本技能的综合训练。该教材全书共六册(共 70 课),前三册共 38 课,介绍基本语音、汉字、词汇、句型和功能项目;第四册为初级向中级过渡阶段;第五、六册共 20 课,为中级阶段。教材结构为:一、课文;二、注释;三、练习与运用;四、阅读和复述;五、语法;六、字与词。

Wang (2020) 认为整体上,两套教材都遵循了“结构”、“功能”和“文化”相结合的编写原则。《教程》重视语法结构,课后注重语法结构的练习。对教学内容的语言功能凸显程度不够,课文主题淡化,文章题材狭窄,以校园生活对话为主,缺乏与社会生活、情景式交际的衔接。《课本》比较注重结构、功能、文化三者的均衡,注意突出功能项目和文化知识,与中国传统文化、时事热点、经典名著等相结合。文章题材除了日常对话以外,还收纳了经典散文、小说、议论文等;文章内容既包括文房四宝、传统礼仪、相声、民歌等艺术形式,又有《西游记》、《红楼梦》等名著节选,与中国中小学语文课本接近,反映了丰富多彩的社会生活,整套教材内容生动有趣。

## 研究方法

本研究的语料来源于北京语言大学出版的对外汉语教材《教程》和《课本》,以文献研究和语料分析为主,通过研究已有文献来调查现代汉语定语有关问题的研究历史和现状;通过对采集的语料进行数据分析,讨论对外汉语教材中多项定语的分布情况及优势语序。

首先对两套教材中所有的语句进行分析,采集含有两项及以上定语的语句;根据语料中所包含的多项定语的项数,即两项定语、三项定语、四项及以上多项定语,对采集的语料进行“量”的排列,描述其分布情况。然后对以上语料进行语序分析,通过分析定语和中心语的语义关系,对语料进行句法结构描写,罗列两项定语、三项定语、四项及以上定语的语序排列情况。最后根据多项定语不同语序结构的使用频次总结出在汉语教材中多项定语的优势语序编排情况。

## 研究结果

通过对两套教材进行人工精读、采集、核查、校对几个步骤,共采集到 1426 条包含两项及以上多项定语的语料。其中《教程》中包含 462 条,《课本》中包含 964 条。

数据显示两套教材中含有两项定语的语句数量最多,其次是三项定语、四项定语和五项定语;三项定语、四项及以上多项定语出现频次呈降幂排列,即多项定语的项数越高,在教材中

出现的频次就越低。通过对语料进行语义分析发现两套教材中多项定语的语义分布情况和语序排列情况接近：“数量+属性”结构在教材的两项定语中使用频率最高，“领属+属性”次之；优势语序遵循“数量”先于“属性”，“领属”先于“属性”，“方位”先于“数量”等规则；三项定语使用频率最高的结构为“数量+属性+属性”和“领属+属性+属性”；四项及以上多项定语语义语序分布无明显优势差别。

## 讨论

### 1. 多项定语在对外汉语教材中的分布情况

通过对语料进行数据分析，数据显示多项定语中使用频率最高的是两项定语，如表 1、图 1 和图 2 所示，从两套教材中共采集到 1426 条含有两项及以上多项定语的语料，《课本》中所包含的语料明显多于《教程》；教材中两项定语使用频次最高，《教程》中出现的两项定语的数量占有所有语料的 82%，《课本》中两项定语所占比例为 76%；其次是三项定语，分别为 15% 和 21%；四项及以上多项定语使用频次仅占 3%。Miller (1956) 提出短时记忆能存储的容量大概是  $7 \pm 2$  个单位。即如果不做任何回忆再现，人们对信息的感知和记忆为 5-9 个单位，这就是正常人的“记忆广度”。语言是信息沟通的工具，多项定语的使用可以对中心语进行准确的描述和限定，从而达到信息准确沟通的目的，而大量多项定语的使用则会导致信息冗余，不利于语言使用双方信息的传达。教材作为现实生活的体现，教学内容包含一定数量的日常对话，言简意赅，因此汉语教材中两项定语和三项定语使用频率较高；四项及以上多项定语的使用频率较低，多出现在一些文学作品节选中。

表 1 对外汉语教材中多项定语的数量

包含多项定语的语句数量(句)	汉语教程	新实用汉语课本
两项定语	377	731
三项定语	71	201
四项定语	14	28
五项定语	0	4
合计	462	964

纵向比较，多项定语的语料数量在两套教材中出现频次呈递增状态，例如《课本》第一册采集到 31 条，第六册采集到 294 条。横向比较，《课本》比《教程》含有多项定语的语句数量多，教材中多项定语数量的多少一定程度上反映了教材内容的难度系数，定语越多，对中心语的描述和限定性越明确，语言表达也越精准，可见《课本》相比《教程》教材内容更为丰富，描写更加细致，教材语言也相对较复杂。

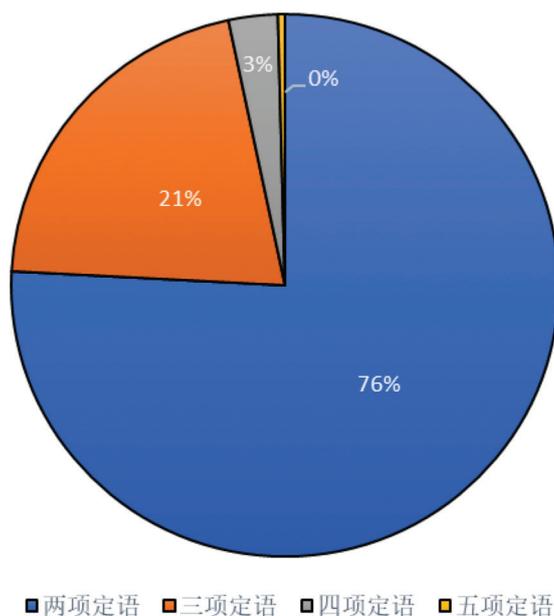


图1《课本》中多项定语的分布情况

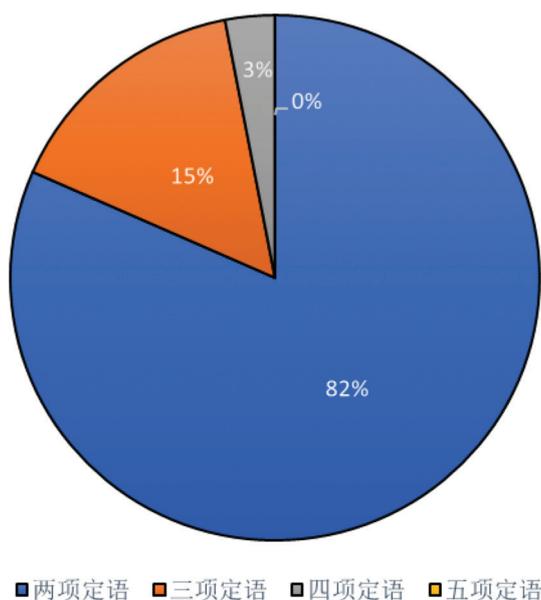


图2《教程》中多项定语的分布情况

## 2. 对外汉语教材中多项定语的语义关系

可充当定语的成分种类繁多、形式灵活,通过对搜集的语料进行整理、归类,发现教材中充当现代汉语定语的成分包括名词、代词、数量词、动词、形容词以及短语。Liu (1989) 将定语分为限制性和描写性两类,从语法意义的角度列举了汉语中充当定语的成分:数量词、指示代词、处所词、名词、形容词、时间词、动词和动词短语、主谓短语、介词短语、固定短语。为了对教材中多项定语的使用情况进行进一步的分析,统计不同语义结构的使用频次和优势语序,我

们借鉴 Liu (1989) 划分定语类别的方法, 根据定语和中心语的语义关系, 将定语划分为以下几种:

1. 表数量 表示事物的量多少, 通常包含数词和量词的结合;  
例如: 这个楼里住着二十个足球队员。
2. 表领属 表示对事物的领有或事物所属, 通常有人称代词和专有名词;  
例如: 这是中国北方的一种民间舞蹈, 叫做秧歌舞。
3. 表属性 表示事物的内在属性和外在状态  
例如: 他身上穿着黑、白两种颜色的旗袍, 戴着白的丝绸围巾, 手里拿着黑皮包, 非常漂亮。
4. 表功能 表示事物可发挥的作用及充当的角色  
例如: 现在扭秧歌已经是一种锻炼身体的活动了,
5. 表时间 表示事物发生的时间  
例如: 一个冬天的晚上, 天气非常冷。
6. 表关涉 表示人物或者事物之间的关系  
例如: 现场听众和 TOM 网站的网友听了舒乙先生关于老舍的讲座后, 跟他展开了愉快的交流。
7. 表方位 表示事情发生的地点  
野骆驼就喝这种水, 吃生长在盐泉周围的一些小草, 否则它就没办法生存了。
8. 表来源/去向 表示事物的来源地或目的地  
例如: 他就买了一辆国产的小汽车。/ 我要买两张去海南岛的机票。
9. 表拟声 表示对声音的模拟, 通常包含拟声词  
例如: 突然听到从半山腰传来一阵 “呜呜” 的叫声, 他拿起斧子好奇地走去。
10. 表定指/泛指 表示对特定人物和事物的指示  
例如: 她还盖了一个在西藏住过的那种小木屋。

### 3. 对外汉语教材中多项定语的优势语序

充当定语的成分丰富, 多项定语的语序也比较复杂, 通过分析语料的句法结构和语义关系, 及其使用频次, 多项定语的语序呈现出一定的优势语序。表 2 和表 3 是两项定语在两套教材中的语义分布情况:

表2 《课本》中两项定语中定语的语义分布情况

定语与中心语语义关系	频次	定语与中心语语义关系	频次
数量+属性	223	定指+数量	4
领属+属性	107	定指+功能	4
领属+领属	58	来源+定指	3
定指+属性	37	时间+定指	3
数量+领属	36	方位+领属	3
属性+属性	27	数量+时间	3
方位+属性	25	功能+属性	3
数量+功能	24	领属+关涉	2
领属+数量	19	时间+方位	2
属性+领属	18	时间+数量	2
来源+属性	12	数量+来源	2
领属+功能	11	属性+定指	2
数量+数量	11	定指+方位	2
定指+领属	10	功能+功能	2
属性+数量	8	关涉+属性	2
领属+时间	7	属性+功能	2
泛指+属性	7	领属+泛指	1
领属+方位	6	来源+领属	1
领属+定指	6	来源+功能	1
时间+领属	6	方式+领属	1
来源+数量	5	方位+领属	1
时间+属性	5	数量+拟声	1
方位+数量	5	属性+指称	1
泛指+领属	4	定指+时间	1
方位+定指	4	来源+属性	1

两项定语是现代汉语使用频率最高的多项定语,而两项定语中“数量+属性”(多少个什么样的)、“领属+属性”(谁的什么样的)、“领属+领属”(谁的哪方面的)、“定指+属性”(这个、那个、哪个什么样的)、“数量+领属”(多少个谁的)等几种语义情况最多(见图2)。语言是对现实生活的反应,以上几种情况也是我们日常语言交际中最常使用的表达。同时也体现了《课本》的教材内容非常准确地反映了现代汉语的现实使用情况。

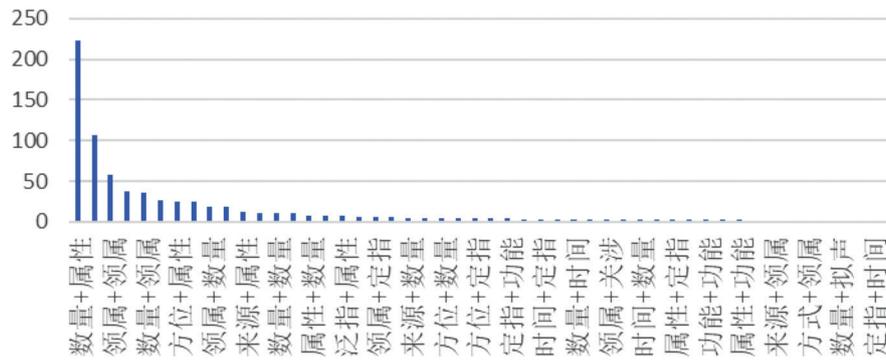


图3 《课本》中两项定语的语义分布情况

表3 《教程》中两项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性	173
领属+属性	34
数量+领属	23
定指+属性	18
领属+领属	17
数量+功能	16
领属+数量	10
方位+数量	9
属性+领属	8
属性+属性	5
领属+时间	4
时间+领属	4
方位+属性	4
数量+时间	4
数量+数量	4

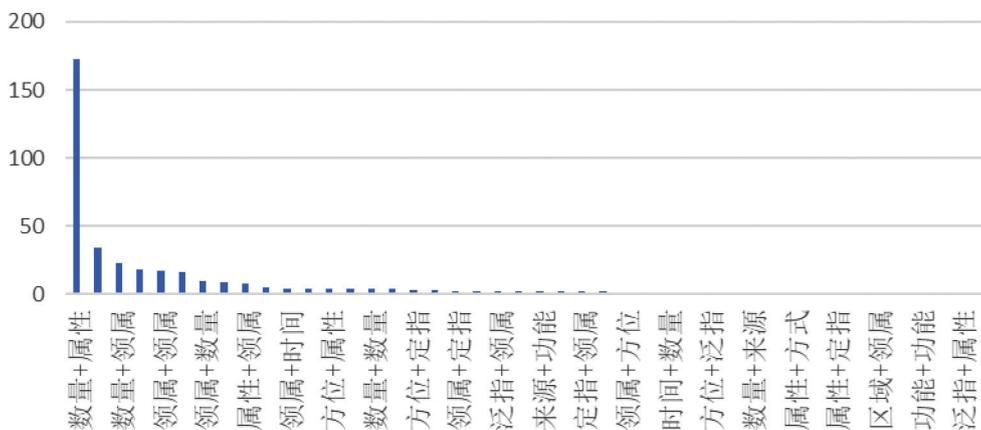


图4 《教程》中两项定语的语义分布情况

如表 2 和表 3 所示,《教程》中两项定语的语义分布情况与《课本》基本一致。结合上述图、表数据,我们根据多项定语的在教材中出现的频次和排列顺序,将两项定语的优势语序概括如下:

表 4 教材中两项定语的优势语序

两项定语的语序	教材中出现的频次
数量>属性	396
领属>属性	141
数量>领属	59
领属>时间	11
方位>数量	14
数量>功能	40

表 4 数据显示两项定语多频次语序遵循以下语序规则:数量 > 属性,领属 > 属性,数量 > 领属,领属 > 时间,方位 > 数量,数量 > 功能(“>”表示顺序优先)。同时,我们也发现多项定语中也存在与优势语序相悖的情况,即多项定语之间的语序不是绝对固定,存在灵活语序现象。语言是客观的,但是语言受到语言使用者主观的影响,在一些特殊语境中,语言使用者会通过多项定语的灵活语序来达到不同的表达效果。例如:“因为灵山的自然条件很像西藏高原,她把西藏的一些植物移植到这儿来。”“西藏的”表示领属,“一些”表示数量,与上述优势语序数量 > 领属不一致。如划线部分变成“一些西藏的植物”也不影响语义的表达。再如:“张先生更没有想到的是,他会是一位这么年轻的艺术家。”划线部分变成“这么年轻的一位艺术家”与原句表达基本一致。

并非所有的多项定语都可以灵活调整分定语之间的语序,例如:“咖啡屋的两个服务员”与“两个咖啡屋的服务员”的表达意思不同,前者明确是某“咖啡屋的”两个“服务员”,后者则包含两种情况:第一种情况与前者一致;另外一种情况则是“两个咖啡屋”的“服务员”,即“服务员”领属于两个“咖啡屋”,“服务员”数量不定,可能是“两个”,也可能是其他数量。究其原因,“两个”既能单独修饰“咖啡屋”,又能修饰“服务员”。因此在使用多项定语时,需要分析定语和中心语,及定语之间的语义关系,再根据语境和交际目的,组织语言。

表 5 《课本》中三项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	教材中出现的频次	定语与中心语的语义关系	教材中出现的频次
数量+属性+属性	37	领属+时间+属性	4
领属+属性+属性	14	方位+数量+属性	4
数量+属性+领属	14	领属+领属+属性	3
领属+数量+属性	12	领属+属性+功能	3
定指+属性+属性	8	领属+定指+属性	3
领属+领属+领属	6	方位+数量+功能	3
领属+属性+领属	6	数量+属性+属性	3
数量+数量+属性	6	属性+数量+属性	3
数量+属性+功能	6	领属+时间+领属	2
属性+属性+属性	6	领属+时间+属性	4

表 6 《教程》中三项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	教材中出现的频次	定语与中心语的语义关系	教材中出现的频次
数量+属性+属性	19	来源+定指+属性	1
领属+数量+属性	8	方位+数量+属性	1
领属+定指+属性	4	方位+指称+定指	1
定指+属性+属性	4	数量+领属+属性	1
数量+属性+领属	3	数量+领属+功能	1
属性+定指+属性	3	数量+来源+功能	1
领属+领属+数量	2	数量+属性+定指	1
领属+时间+属性	2	定指+数量+属性	1
数量+属性+功能	2	泛指+属性+属性	1
定指+数量+属性	2	时间+数量+属性	1
领属+时间+领属	1	序数+属性+定指	1
领属+时间+数量	1	属性+领属+属性	1
领属+方位+领属	1	属性+数量+属性	1
领属+属性+数量	1	属性+属性+领属	1
领属+属性+属性	1	来源+属性+属性	1

如表 5 和表 6 所示, 三项定语的语序频次分布相对均匀, 没有两项定语那么明显的优势语序差距。“数量 + 属性 + 属性”使用频次最高, 在《课本》和《教程》中分别为 37 次和 19 次。例如: “他是世界‘杂交水稻之父’, 是一位‘种’了一辈子水稻的‘农民’科学家。”, 定中结

构部分为“一位‘种’了一辈子水稻的‘农民’科学家”，中心语为“科学家”。其中“一位”表数量，“种了一辈子水稻”表其工作属性或状态，“农民”表其社会属性。在两项定语的优势语序中，“数量 > 属性”，三项定语中，整体依然呈现出“数量 > 属性”的趋势，同时也存在“属性”位于“数量”之前的情况，例如：“并逐渐形成以南京、苏州等地的产品为代表的一批名牌产品。”，中心语为“产品”，定语“以南京、苏州等地的产品为代表的”表属性，“一批”表数量，“名牌”表属性，整体结构为“属性 + 数量 + 属性”。“便改为专管温酒的一种无聊职务了。”也是相同结构。“以南京、苏州等地的产品为代表的”和“专管温酒的”两个定语结构较长，是组合式定语结构，“名牌”和“无聊”都是双音节的黏合式结构，与表数量的“一批”和“一种”及中心语“产品”、“职务”黏合度比较高，因此表属性的长结构位于数量结构之前。

### 总结与建议

本文从多项定语中使用频率最高的两项定语及优势语序方面分析了两套对外汉语教材中现代汉语多项定语的基本情况，探讨了多项定语中两项定语、三项定语、四项及以上定语在现代汉语教材中的使用比例，以及多项定语在现代汉语教材中的语义分布与优势语序编排情况。在以后的研究中，将会继续探讨现代汉语多项定语的语序规律及导致“优势语序”和“灵活语序”的原因，希望能为汉语作为第二语言教学提供借鉴，也欢迎汉语教学者们批评指正。

### References

- Huang B., & Liao, X. (2002). *Modern Chinese*. Higher Education Press.
- Li, J. (1924). *The new Chinese grammar*. The Commercial Press.
- Li, J. (1958). *The comparative grammar*. Zhong Hua Book Company.
- Li X. (2010). Vocabulary analysis and comparison of elementary Chinese textbooks in Thai universities. *Chinese Studies Journal*, 3(3).
- Liu, X. (2005). *Lecture hall for master of teaching Chinese as a foreign language: A talk about teaching Chinese as a foreign language*. Peking University Press.
- Liu, X. (2010). *New practical Chinese reader*. Beijing Language and Culture University Press.
- Liu, Y. (1989). *The collection of Chinese grammar*. Chinese Modern Press.
- Lv, S., & Zhu, D. (1979). *The speech on grammar and rhetoric*. The Youth Press of China.
- Miller, G. A. (1956). The magical number seven, plus or minus two: Some limits on our capacity for processing information. *Psychological Review*, 63, 81-97.
- Shi, C. (1989). *New grammar*. East China Normal University Press.
- Wang, L. (1989). *History of Chinese grammar*. Commercial Press.
- Wang, Q. (2020). Research on the Chinese culture in teaching Chinese as a foreign language. *Chinese and Foreign Entrepreneurs*, 19, 190-191.

- Wang, Y. (2014). *The introduction of new practical Chinese reader*. Beijing Language and Culture University Press.
- Xu, J., Lei, Y., & Wang, F. (2015). The multiple attributives in elementary and intermediate levels of Bo Ya Chinese on the scientific principles of textbook. *International Journal of Chinese Language*, 6(2), 29-41.
- Yang, J. (2009). *Chinese course*. Beijing Language and Culture University Press.
- Zhang, J. (1987). *Questions of Chinese grammar*. The Social Science Press of China.
- Zhu, L. (2020). *A comparative study of "Experiencing basic Chinese course (Thai version)" and "Han Yu Jiao Cheng"*. Teaching and Learning Research.



**Name and Surname:** Weiwei Wu

**Highest Education:** Doctoral Candidate

**Affiliation:** Chulalongkorn University

**Field of Expertise:** Chinese Language and Culture and Teaching Chinese as a Second Language



**Name and Surname:** Sansanee Ek-atchariya

**Highest Education:** Doctoral Degree

**Affiliation:** Chulalongkorn University

**Field of Expertise:** Second Language Acquisition, Teaching Chinese as a Second Language, and Comparison of Chinese and Thai